

- 3) Összeegyeztethető-e az uniós jog elsőbbségével, hogy az IRG (a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló törvény) 83. § -a (1) bekezdésének 3. pontjában a német jogalkotó abszolút átadási akadályként szabályozta az érintett távollétében történő elítélésének esetét, jóllehet a 2009/299/IB kerethatározattal módosított 2002/584/IB kerethatározat 4a. cikkének (1) bekezdése csak mérlegelhető megtagadási okot ír elő e tekintetben?

(¹) A 2002/584/IB, a 2005/214/IB, a 2006/783/IB, a 2008/909/IB és a 2008/947/IB kerethatározatnak a személyek eljárási jogainak megerősítése, valamint a kölcsönös elismerés elvének az érintett személy megjelenése nélkül lefolytatott eljárásokat követően hozott határozatokra való alkalmazásának előmozdítása tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. február 26-i 2009/299/IB tanácsi kerethatározat (HL 2009. L 81., 24. o.).

(²) Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i tanácsi kerethatározat (HL 2002. L 190., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.).

A Kammergericht Berlin (Németország) által 2022. június 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Generalstaatsanwaltschaft Berlin

(C-398/22. sz. ügy)

(2022/C 359/41)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Kammergericht Berlin

Az alapeljárás felei

Kérelmező: Generalstaatsanwaltschaft Berlin

További fél: RQ

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Lefolytatott fellebbezési eljárás esetén úgy kell-e értelmezni a 2009/299/IB kerethatározattal (¹) módosított 2002/584/IB kerethatározat (²) 4a. cikkének (1) bekezdésében szereplő „tárgyaláson” kifejezést, hogy az az elsőfokú határozat meghozatalát megelőző tárgyalásra vonatkozik, ha csak a terhelt nyújtott be fellebbezést, és a fellebbezést vagy elutasították, vagy pedig az elsőfokú ítéletet a terhelt javára megváltoztatták?
- 2) Összeegyeztethető-e az uniós jog elsőbbségével, hogy az IRG (a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló törvény) 83. § -a (1) bekezdésének 3. pontjában a német jogalkotó abszolút átadási akadályként szabályozta az érintett távollétében történő elítélésének esetét, jóllehet a 2009/299/IB kerethatározattal módosított 2002/584/IB kerethatározat 4a. cikkének (1) bekezdése csak mérlegelhető megtagadási okot ír elő e tekintetben?

(¹) A 2002/584/IB, a 2005/214/IB, a 2006/783/IB, a 2008/909/IB és a 2008/947/IB kerethatározatnak a személyek eljárási jogainak megerősítése, valamint a kölcsönös elismerés elvének az érintett személy megjelenése nélkül lefolytatott eljárásokat követően hozott határozatokra való alkalmazásának előmozdítása tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. február 26-i 2009/299/IB tanácsi kerethatározat (HL 2009. L 81., 24. o.).

(²) Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i tanácsi kerethatározat (HL 2002. L 190., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.).